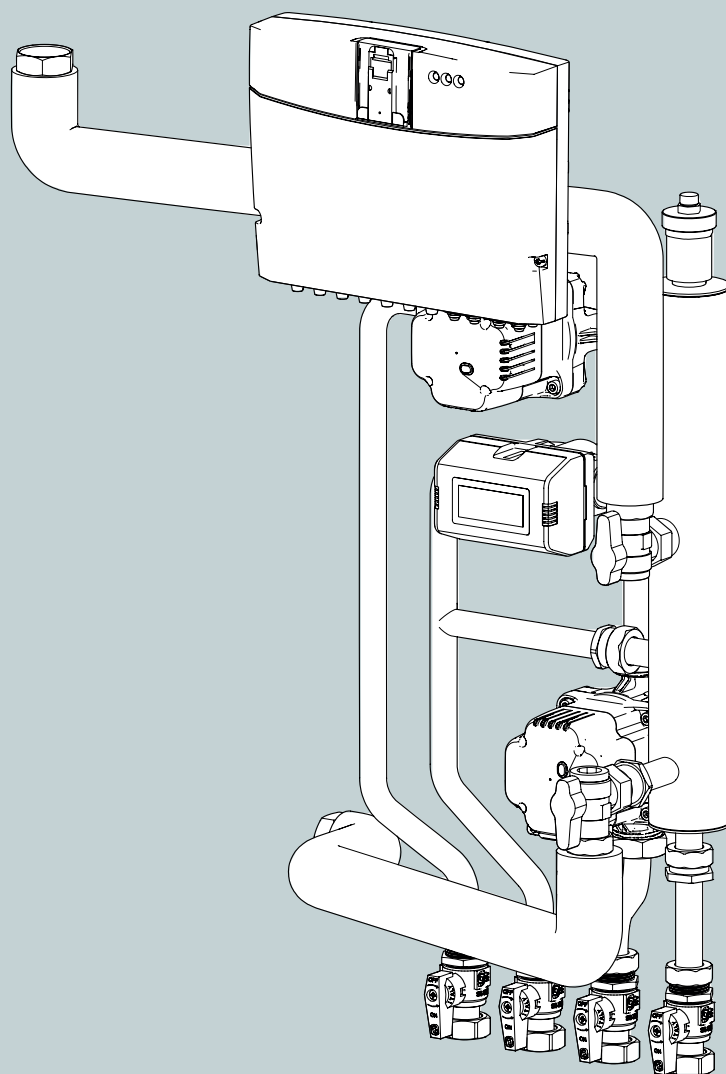




KIT MULTIZONA MODULO IBRIDO A INCASSO

3319689

ISTRUZIONI PER L'USO E PER IL TECNICO AUTORIZZATO

Introduzione

Gentile Signora,
Egregio Signore,
la ringraziamo per aver scelto il **KIT MULTIZONA**.

Questo manuale è stato redatto con l'intenzione di informarvi sull'installazione, sull'utilizzo e sulla manutenzione del **KIT MULTIZONA**, al fine di permettervi di utilizzarne al meglio tutte le funzioni.

Conservate questo libretto per tutte le possibili informazioni necessarie sul prodotto in seguito alla sua prima installazione. Per trovare il Centro Assistenza Tecnica più vicino a voi, potete consultare il nostro sito internet .

Vi invitiamo inoltre a far riferimento al Certificato di Garanzia che trovate all'interno dell'imballaggio o che il vostro installatore avrà provveduto a consegnarvi.

Conformità

L'apposizione della marcatura CE sull'apparecchio ne attesta la conformità alle seguenti Direttive Comunitarie, di cui soddisfa i requisiti essenziali:

- Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/UE
- Direttiva Bassa Tensione 2014/35/UE
- RoHS 3 2015/863/EU relativa alla restrizione all'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (EN 50581)
- Regolamento (UE) n. 813/2013 relativo all'ecodesign (n. 2014/C 207/02 - transitional methods of measurement and calculation)
- Direttiva PED 2014/68/UE

Simbologie utilizzate nel manuale e loro significato



AVVERTENZA Per indicare informazioni importanti e operazioni particolarmente delicate.



ATTENZIONE PERICOLO Per indicare azioni che, se non effettuate correttamente, possono provocare infortuni di origine generica o possono generare malfunzionamenti o danni materiali all'apparecchio; richiedono quindi particolare attenzione ed adeguata preparazione.

Indice

Informazioni sulla sicurezza

Avvertenze generali e regole per la sicurezza	3
Uso del refrigerante R32	4

Descrizione del sistema

Dati tecnici	5
Connessioni idrauliche unità incasso	5
Composizione KIT	6

Installazione

Rimozione componenti e isolanti	7
Installazione componenti KIT	9
Posizionamento sonde di temperatura	13
Collegamenti elettrici	14

Messa in funzione del circolatore

Rappresentazione grafica della prevalenza circolatore	15
Predisposizione al servizio	15
Parametri gestione circolatore zona 1 e zona 2 (dall'interfaccia di sistema)	15

Smaltimento

PRODOTTO CONFORME ALLA DIRETTIVA EU 2012/19/EU - D.Lgs.49/2014 ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)".



Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Informazioni sulla sicurezza

Avvertenze generali e regole per la sicurezza

i Il presente manuale è proprietà del costruttore e ne è vietata la riproduzione o la cessione a terzi dei contenuti del presente documento. Tutti i diritti sono riservati. Esso è parte integrante del prodotto; assicurarsi che sia sempre a corredo dell'apparecchio, anche in caso di vendita/trasferimento ad altro proprietario, affinché possa essere consultato dall'utilizzatore o dal personale autorizzato alle manutenzioni ed alle riparazioni.

i Leggere con attenzione le indicazioni ed avvertenze contenute nel presente manuale; esse contengono informazioni fondamentali al fine di garantire la sicurezza durante l'installazione, l'uso e la manutenzione del prodotto.

i Non è consentito utilizzare il prodotto con finalità differenti da quelle specificate nel presente manuale. Il produttore non potrà essere ritenuto responsabile di eventuali danni causati da un uso improprio del prodotto o dal mancato adeguamento dell'installazione alle istruzioni fornite in questo manuale.

i Tutte le operazioni di manutenzione ordinaria e straordinaria sul prodotto devono essere effettuate esclusivamente da personale qualificato e mediante l'utilizzo esclusivo di ricambi originali. Il produttore non potrà essere ritenuto responsabile di eventuali danni correlati al mancato rispetto di questa indicazione, il quale potrebbe compromettere la sicurezza dell'installazione.

i Le operazioni di disinstallazione e riciclaggio del prodotto devono essere eseguite da personale tecnico qualificato.

i Assicurarsi che l'ambiente di installazione e gli impianti a cui deve connettersi l'apparecchiatura siano conformi alle normative vigenti.

i L'apparecchio è predisposto per il collegamento diretto alla rete idrica.



Quando si collegano le linee frigorifere, evitare l'ingresso nell'unità di sostanze o gas diversi dal refrigerante specificato. La presenza di altri gas o sostanze nell'unità può ridurre le prestazioni, l'affidabilità e causare un innalzamento anomalo della pressione nel ciclo di refrigerazione. Questo può generare rischi di esplosione e conseguenti lesioni.



L'apparecchio deve essere collocato in un locale ben ventilato le cui dimensioni corrispondano a quelle specificate per il funzionamento.



L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.



Per gli interventi elettrici, attenersi alle disposizioni del codice elettrico nazionale, alle norme locali, ai regolamenti vigenti e alle prescrizioni del manuale di installazione. È necessario utilizzare un circuito indipendente e una presa di alimentazione singola. Non collegare altri apparecchi alla stessa presa elettrica. Una portata elettrica insufficiente o un'installazione elettrica difettosa possono causare rischi di folgorazione o di incendio.



Durante le fasi di installazione dell'apparecchio prestare attenzione a non danneggiare cavi elettrici o tubazioni preesistenti.



Eseguire i collegamenti elettrici con cavi di sezione adeguata.



Proteggere tubi e cavi di collegamento in modo da evitare il loro danneggiamento.



Indossare, durante le lavorazioni, gli indumenti e gli equipaggiamenti protettivi individuali. È vietato toccare il prodotto installato senza calzature e/o parti del corpo bagnate.



Ripristinare tutte le funzioni di sicurezza e controllo interessate da un intervento sull'apparecchio ed accertarne la funzionalità prima della rimessa in servizio.



Nel caso si avverta odore di bruciato o si veda del fumo fuoriuscire dall'apparecchio, togliere l'alimentazione elettrica, aprire le finestre ed avvisare il tecnico.



È vietato salire in piedi sull'unità esterna.



È vietato lasciare l'unità esterna aperta, senza mantellatura, oltre il tempo minimo necessario per l'installazione o manutenzione.



In prossimità del sistema, non va posizionato alcun oggetto infiammabile. Assicurarsi che il posizionamento di tutti i componenti del sistema sia conforme alle normative vigenti.



Non mettere in funzione il sistema in presenza di vapori o polveri nocive nel locale di installazione.



Non posizionare contenitori per liquidi né altri oggetti sulle unità interna ed esterna.



Non utilizzare l'unità esterna per il trattamento di acque provenienti da processi industriali, piscine o acqua sanitaria. In tutti questi casi, prevedere per l'utilizzo dell'unità esterna uno scambiatore di calore in posizione intermedia.



La rimozione dei pannelli di protezione del prodotto e tutte le operazioni di manutenzione e collegamento delle parti elettriche devono essere effettuate da personale qualificato.

Uso del refrigerante R32



MATERIALE INFIAMMABILE



Il refrigerante R32 è inodore.



Questo sistema contiene gas fluorurati. Per informazioni specifiche sul tipo e sulla quantità di gas fare riferimento alla targhetta dati. È sempre necessario attenersi alle norme nazionali relative all'impiego dei gas.



Gli interventi sul circuito refrigerante devono essere eseguiti solo da persone munite di una certificazione valida, emessa da un ente accreditato, che attesti la loro competenza a manipolare i refrigeranti in sicurezza nel rispetto delle specifiche vigenti nel settore.



A chiunque svolga lavori su impianti di refrigerazione in cui sia prevista l'esposizione di tubazioni è fatto divieto di utilizzare fonti di accensione tali da causare rischi di incendio o esplosione.



Tutte le possibili fonti di accensione, incluso il fumo di sigaretta, devono essere mantenute sufficientemente lontane dal luogo in cui vengono eseguiti lavori di installazione, riparazione, rimozione e smaltimento, durante i quali potrebbero verificarsi dispersioni di refrigerante nello spazio circostante.



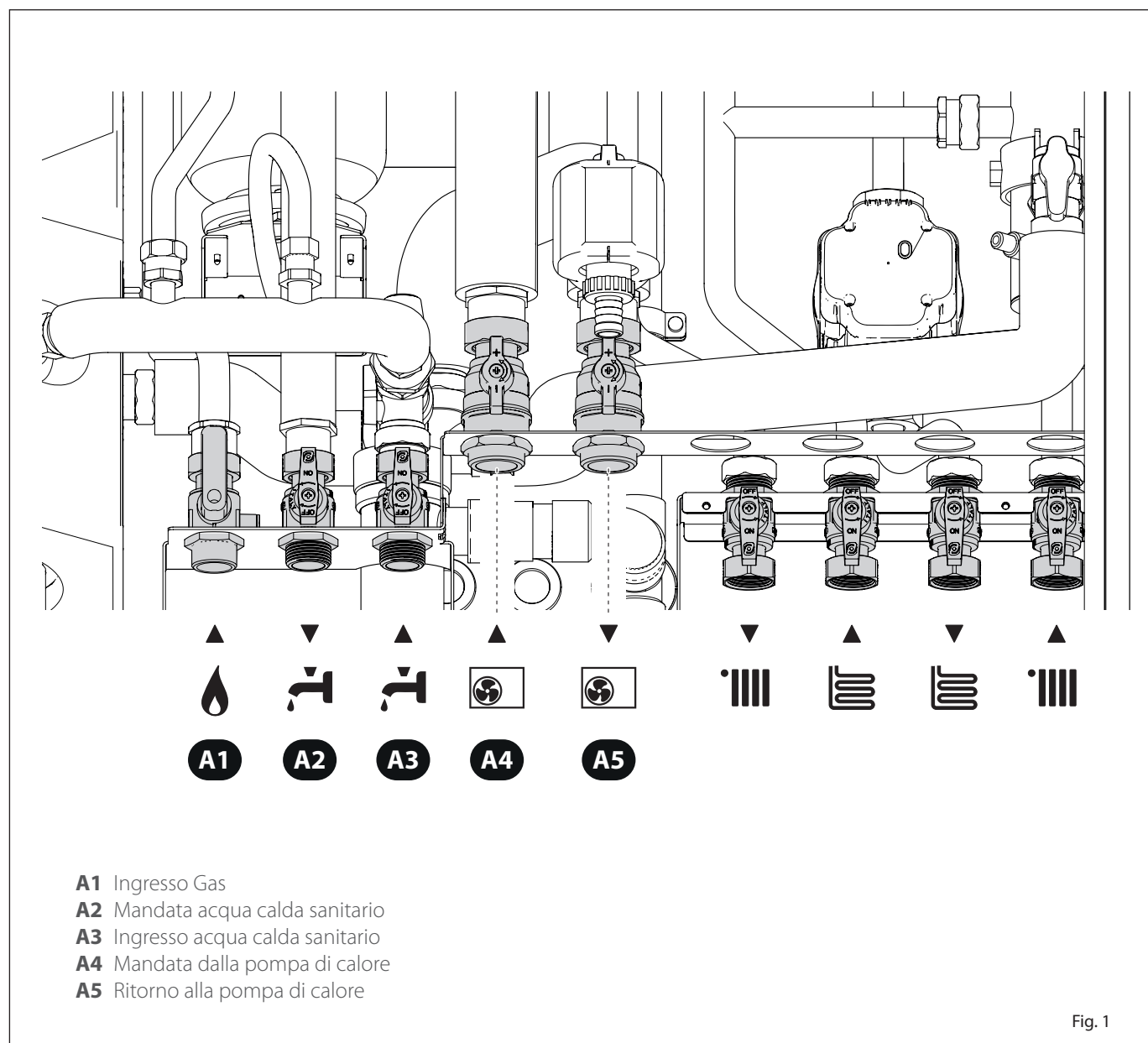
Prima dell'inizio dei lavori, l'area circostante l'apparecchio deve essere ispezionata per accertarsi che non ci siano materiali infiammabili pericolosi o rischi di accensione. Esporre appositi cartelli di "vietato fumare".

Descrizione del sistema

Dati tecnici

DATI TECNICI		
Pressione esercizio circuiti riscaldamento	bar	0,5-3
Tensione/frequenza di alimentazione	V/Hz	230/50
EEI ≤ 0,20		

Connessioni idrauliche unità incasso



Composizione KIT

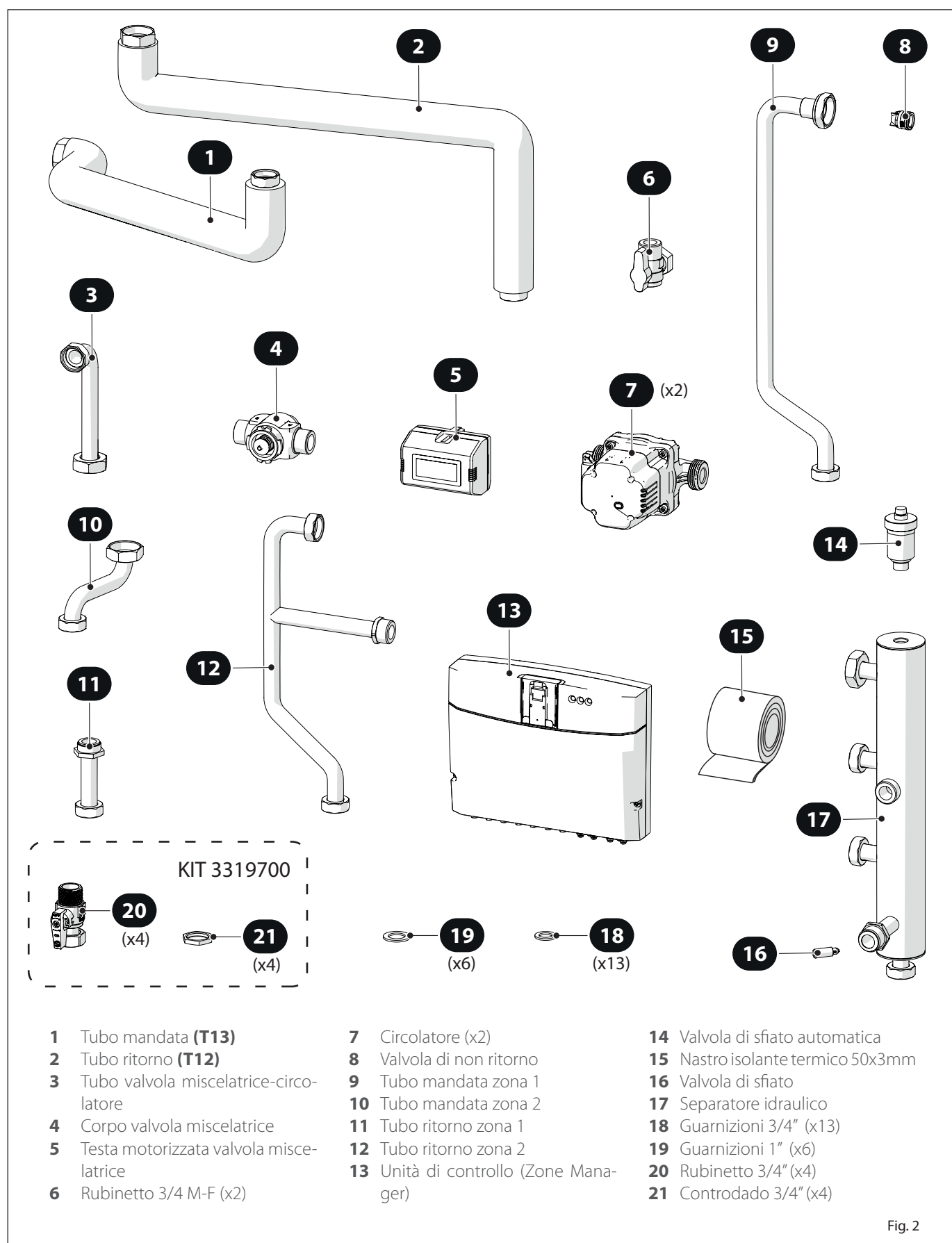


Fig. 2

Peso e dimensioni dell'imballo

Peso	Dimensioni imballo
9,0 kg	30 x 62 x 16 cm

Installazione



L'installazione deve essere eseguita da personale tecnico qualificato. Prima di installare l'apparecchio, assicurarsi che l'alimentazione elettrica non sia collegata.

Rimozione componenti e isolanti

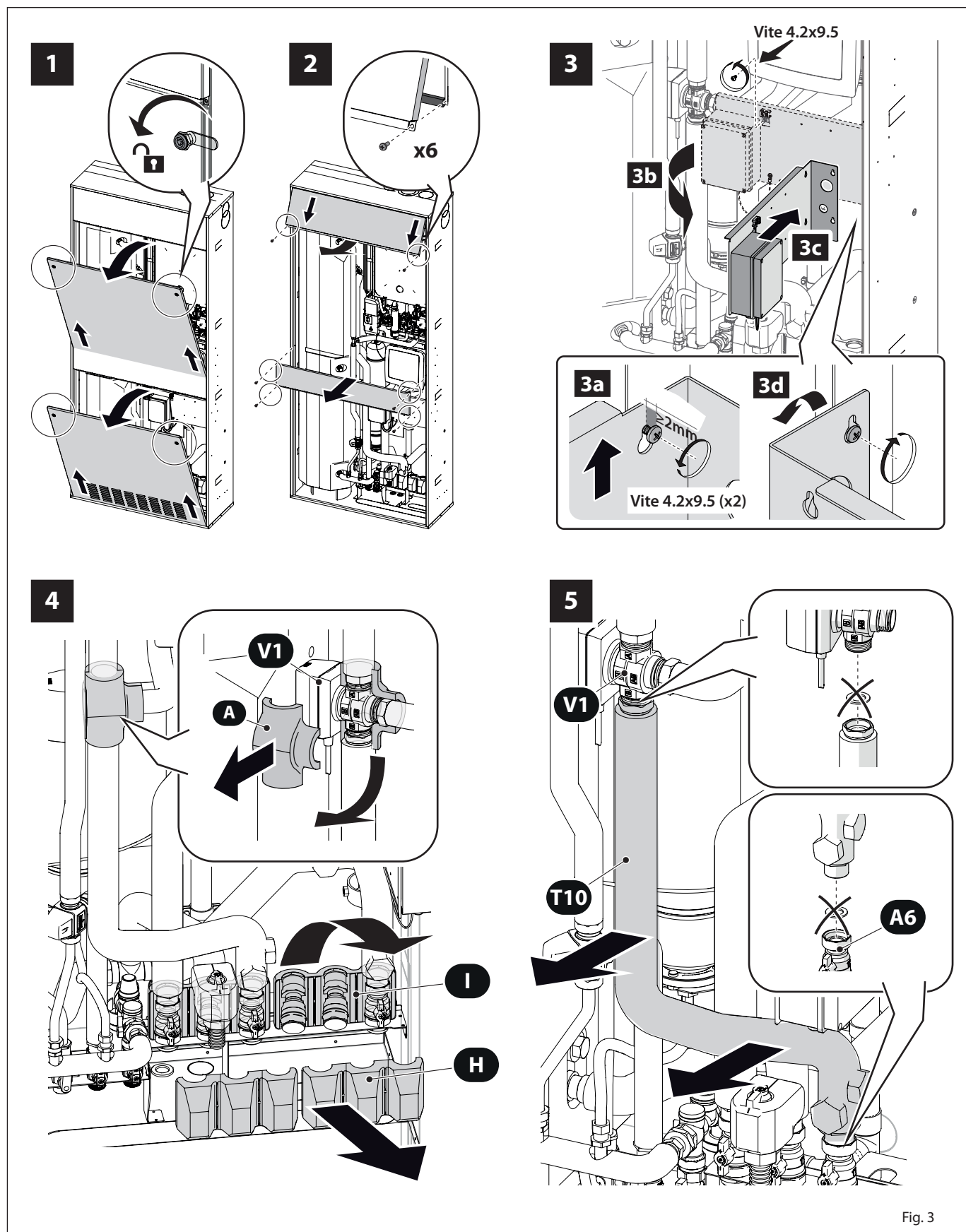
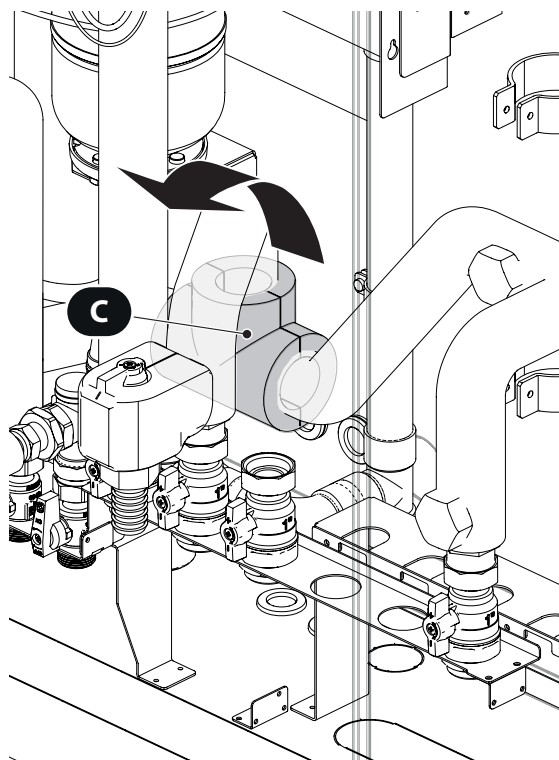
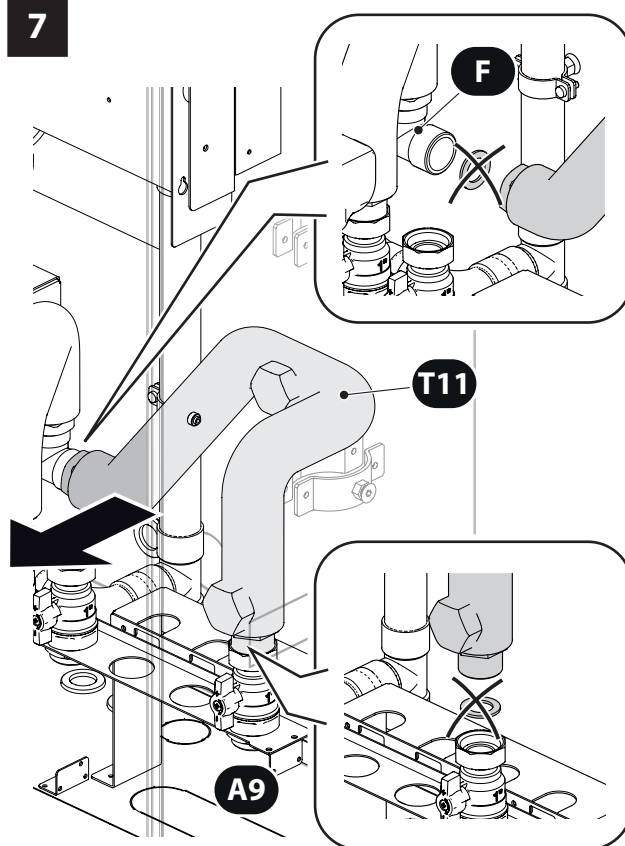


Fig. 3

6



7



8

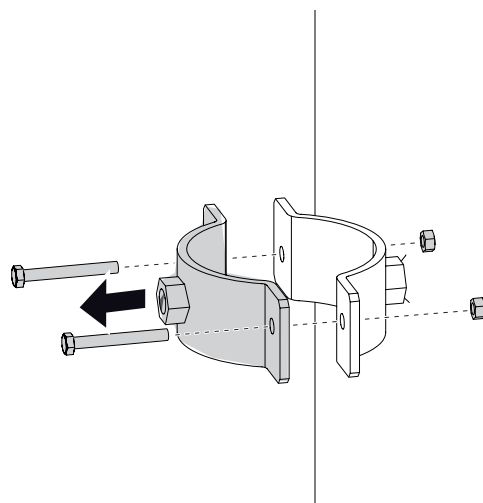
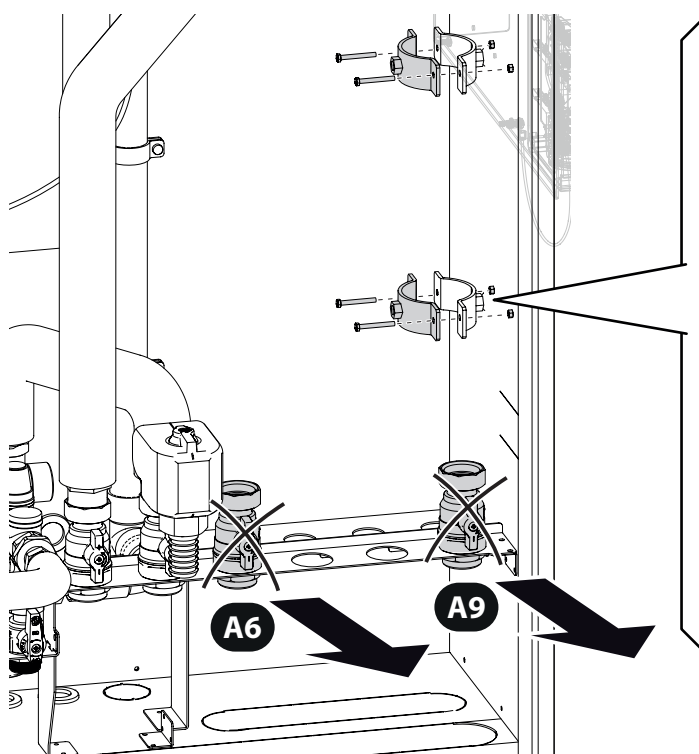


Fig. 4

Installazione componenti KIT

Kit rubinetti 3319700

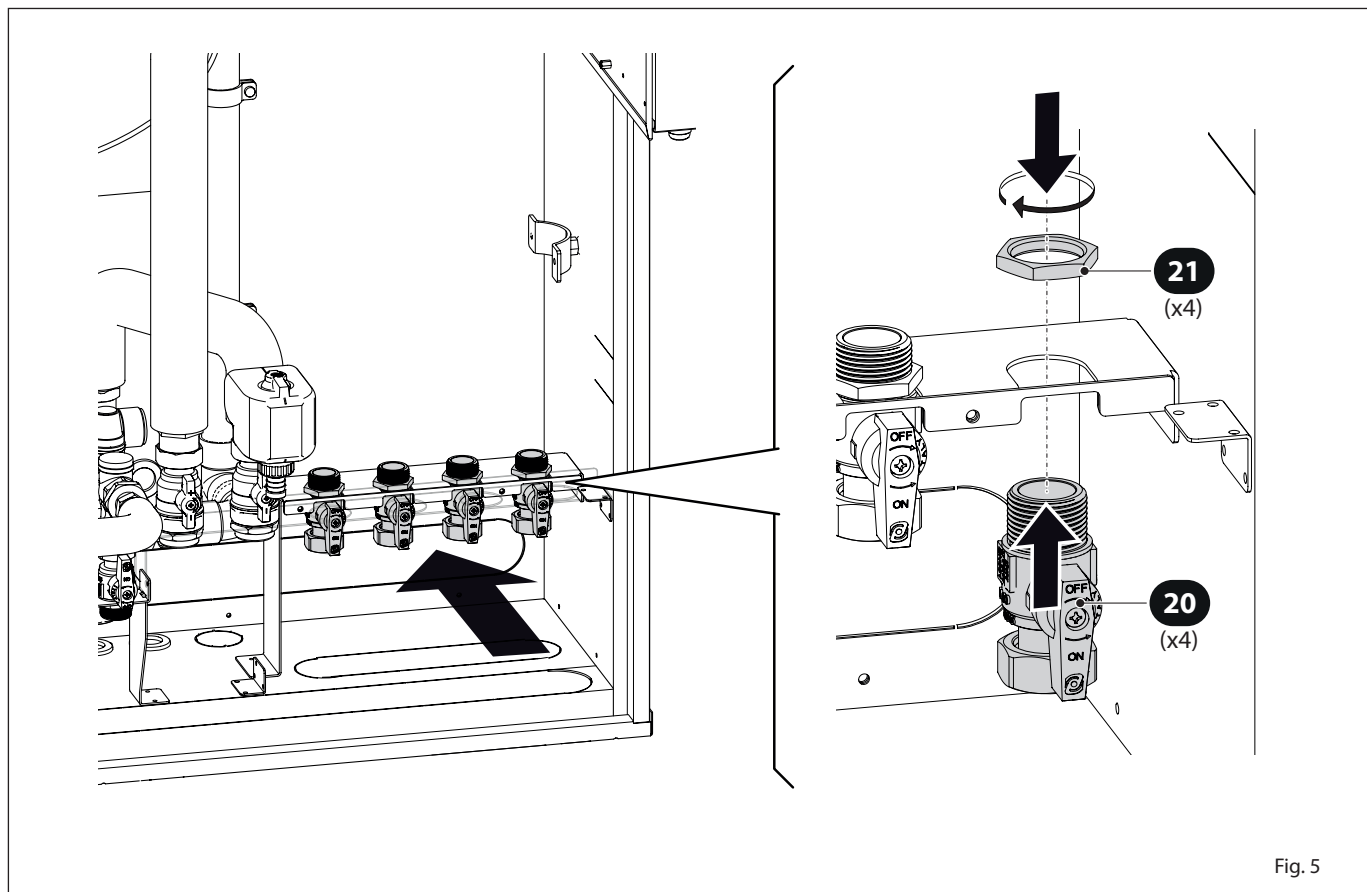


Fig. 5

Tubo ritorno zona 1 e separatore idraulico

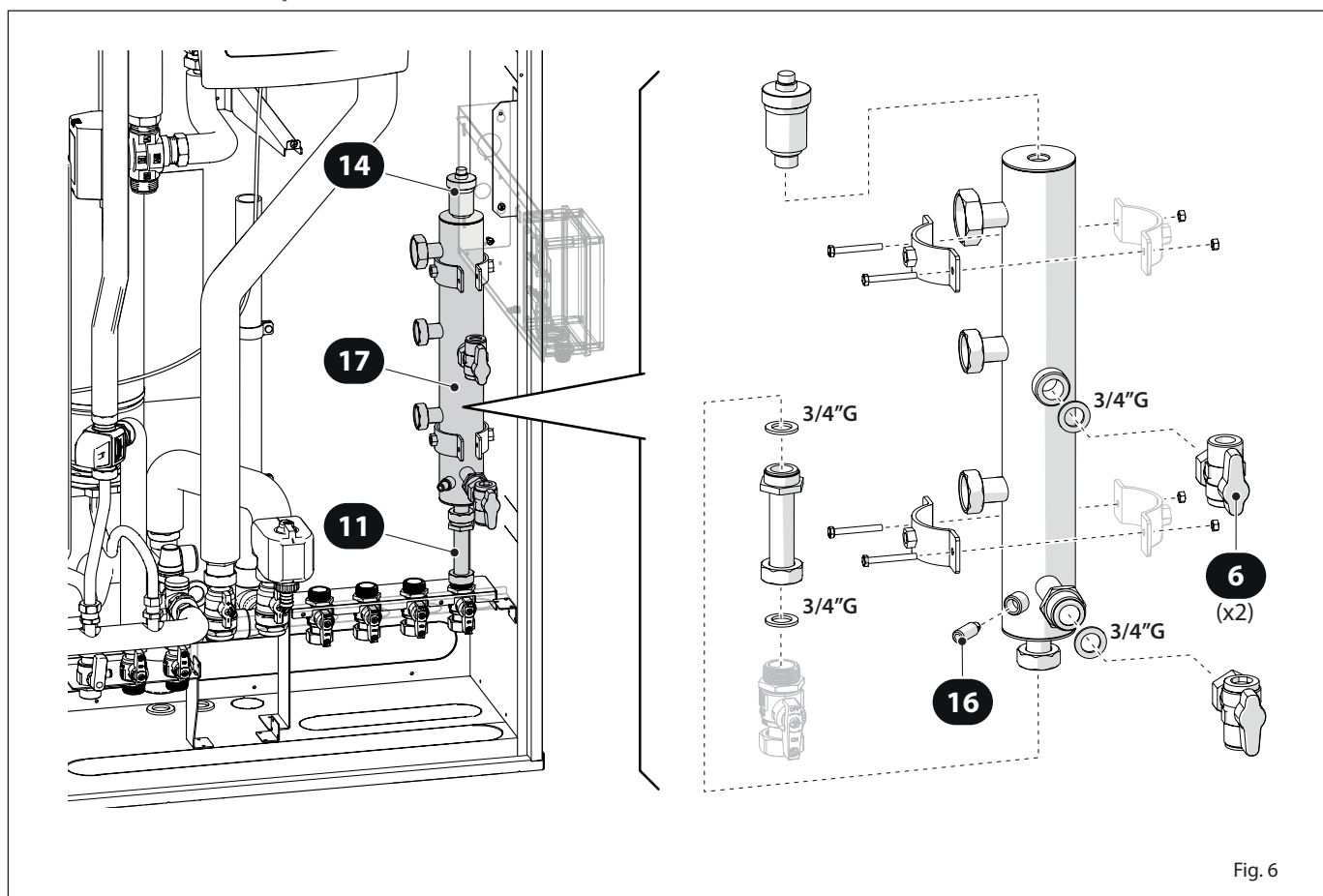
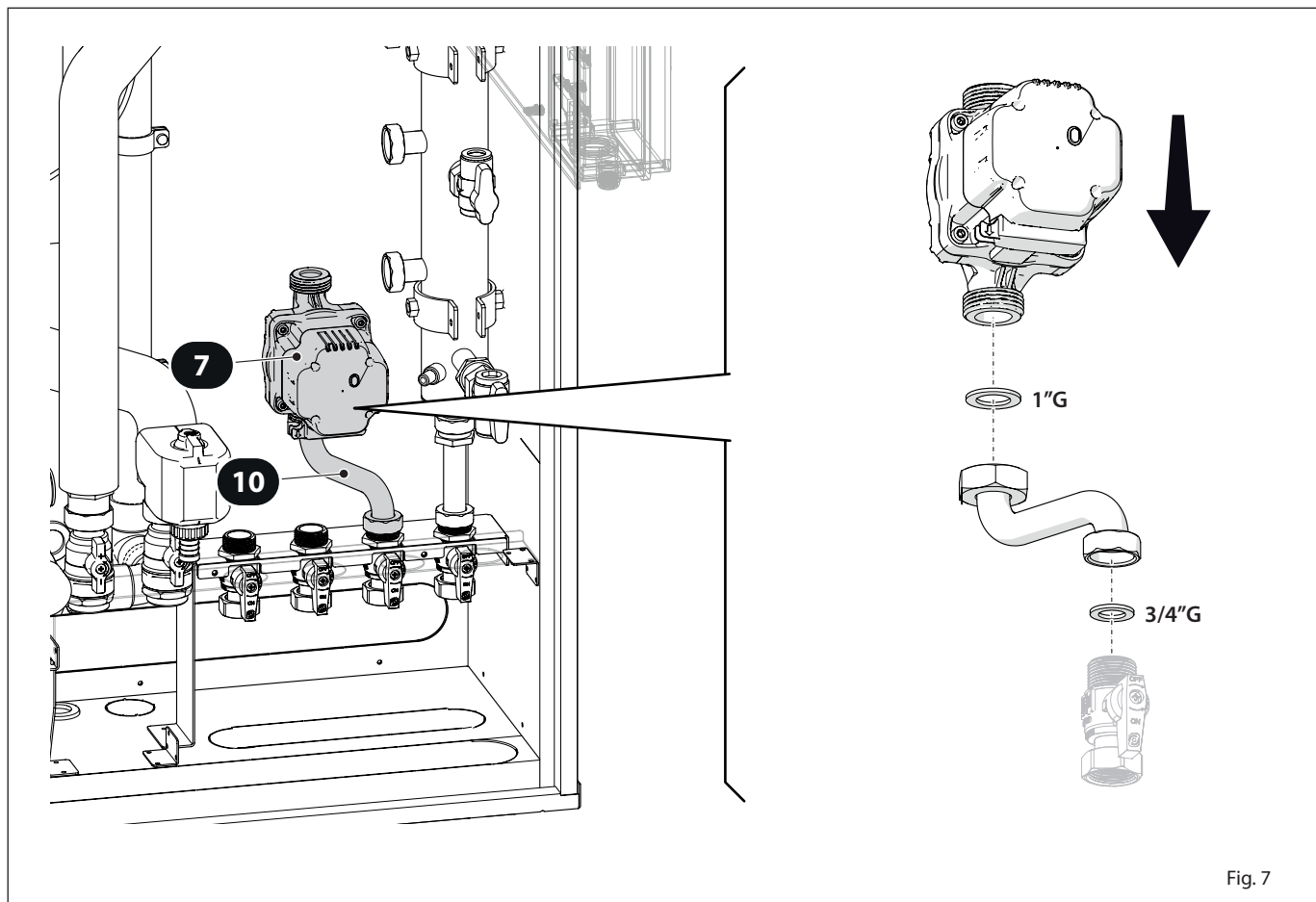
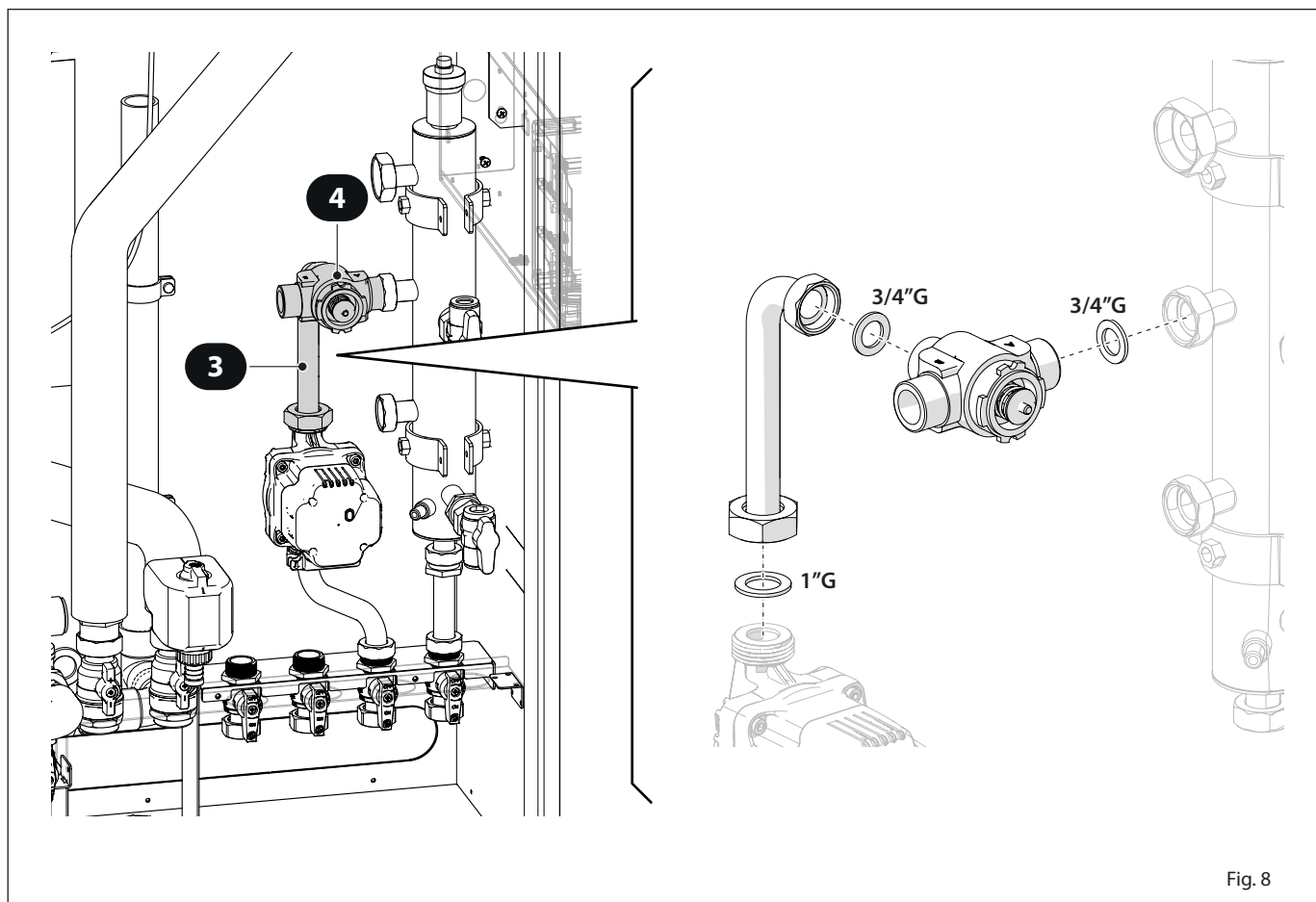


Fig. 6

Tubo mandata zona 2 e circolatore



Corpo valvola miscelatrice e tubo valvola-circolatore



Tubo ritorno zona 2 e testa motorizzata valvola miscelatrice

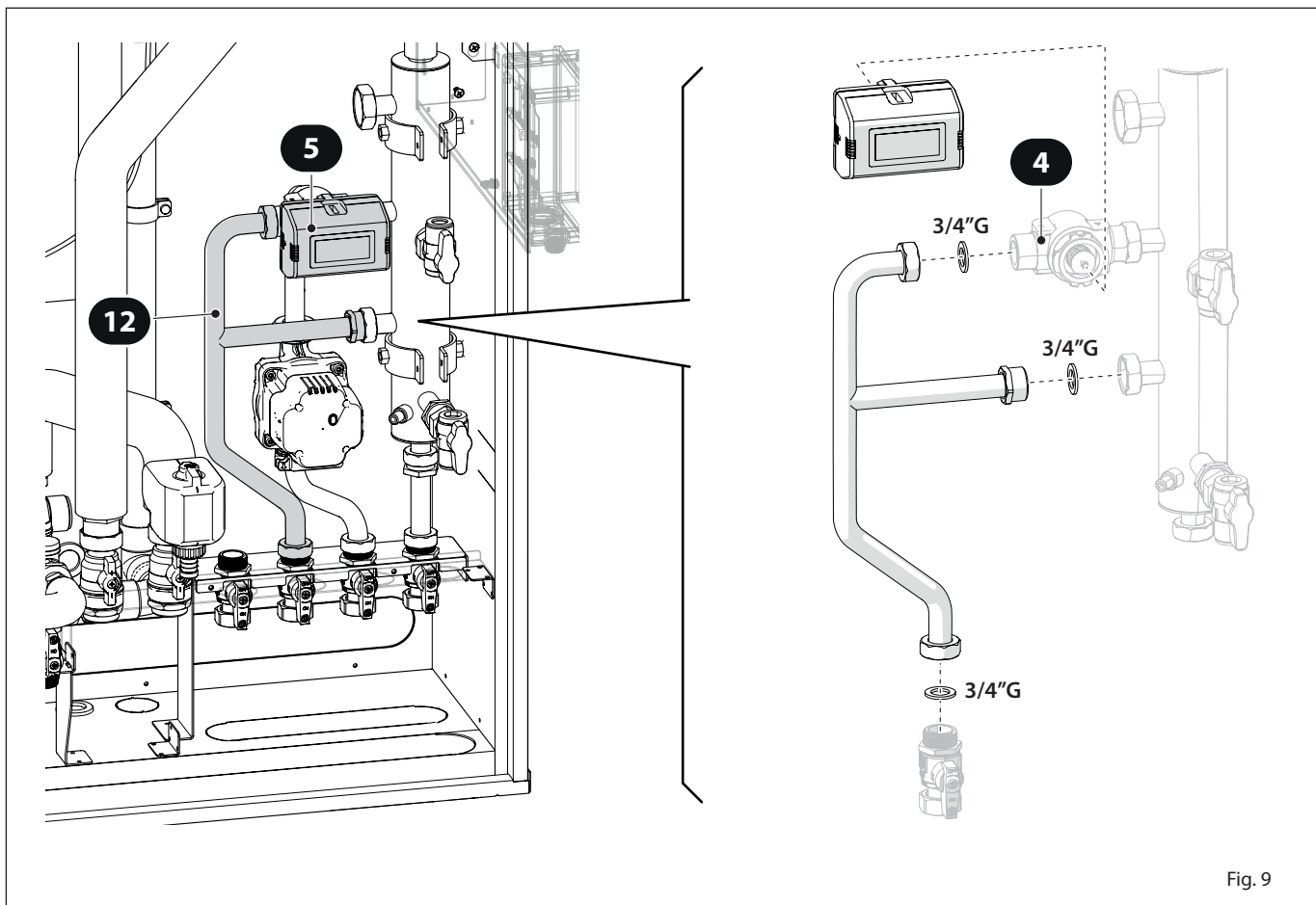


Fig. 9

Tubo mandata zona 1 e circolatore

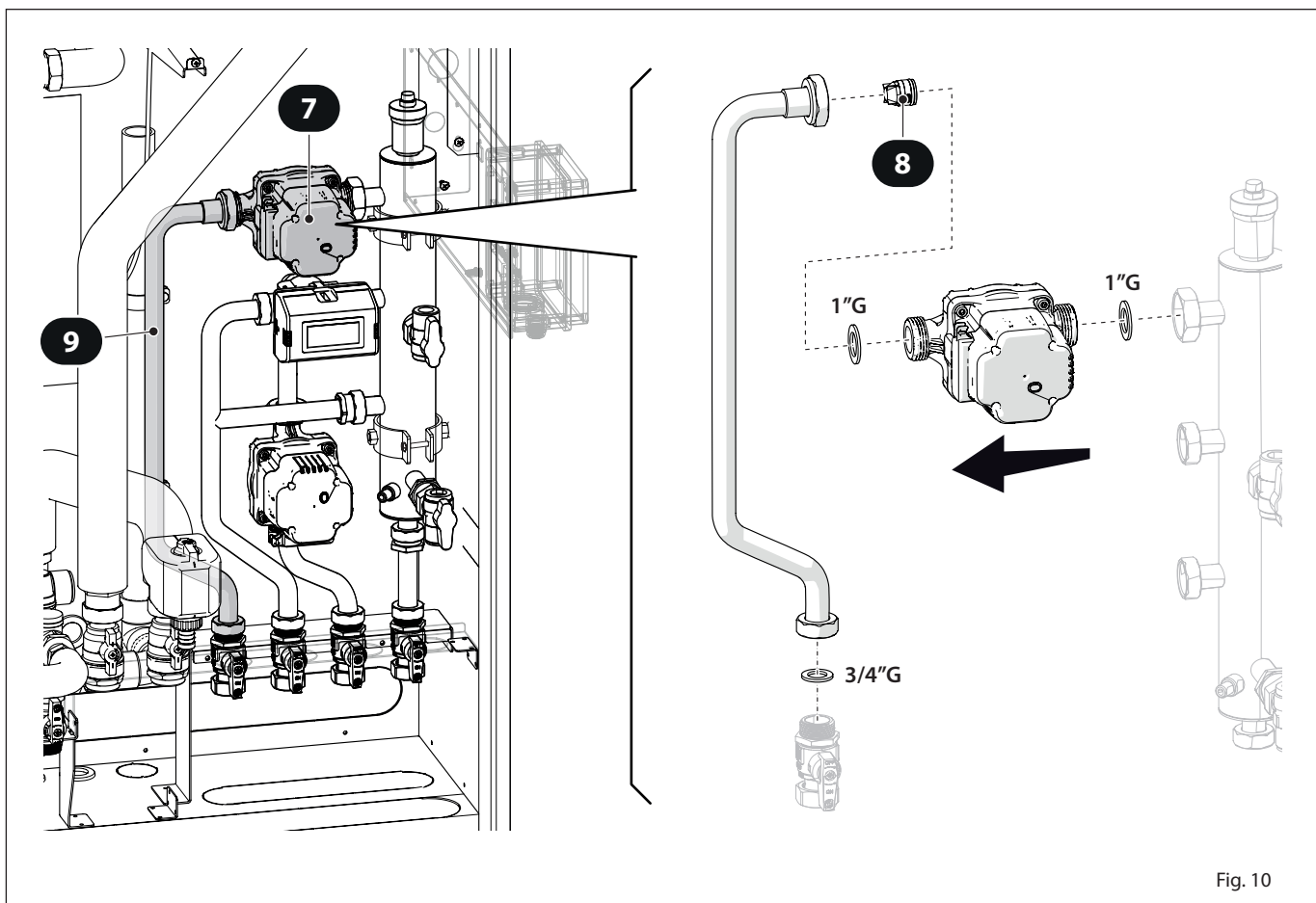


Fig. 10

Tubo mandata e tubo ritorno zone

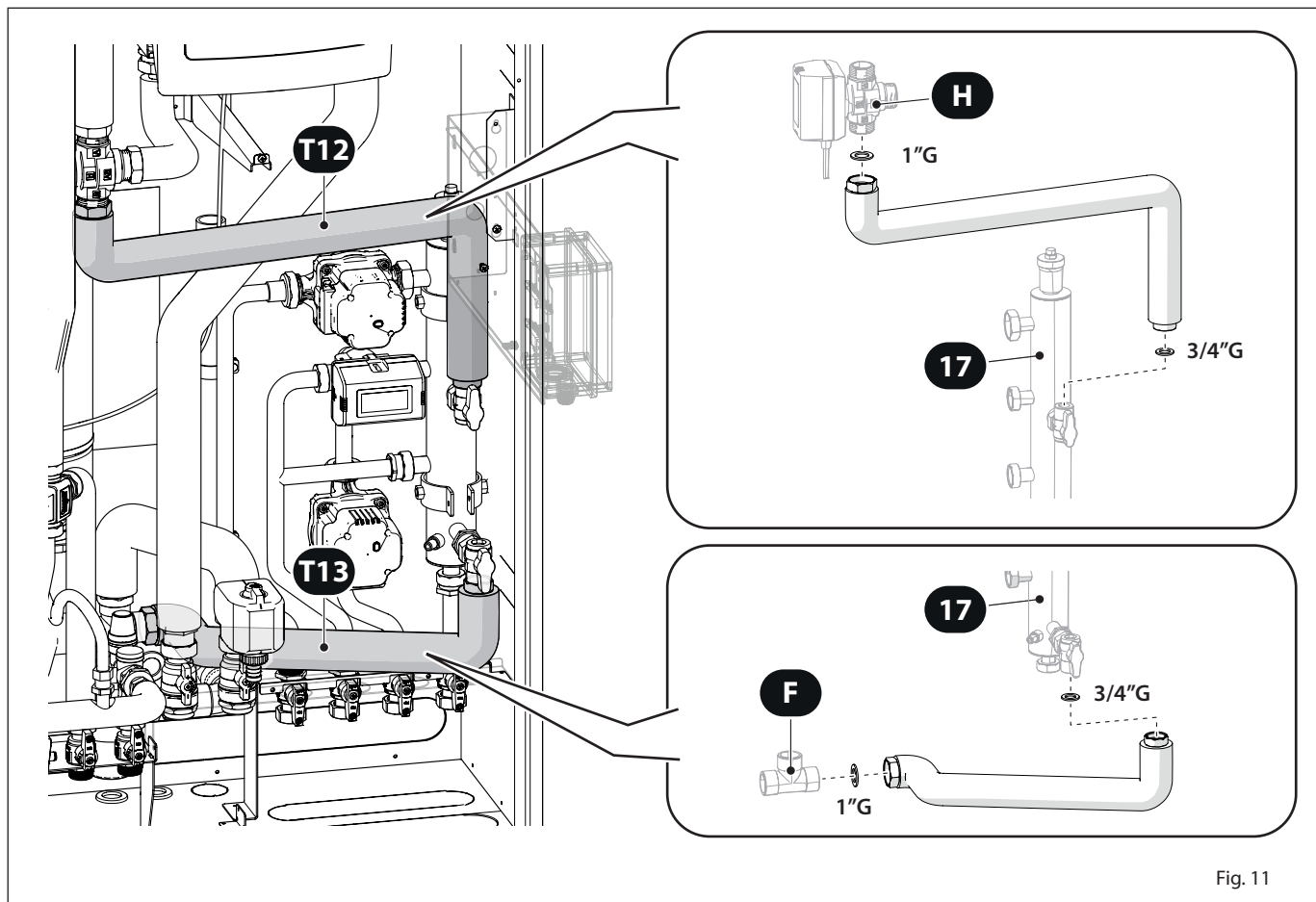


Fig. 11

Isolanti e Unità di controllo (Zone Manager)

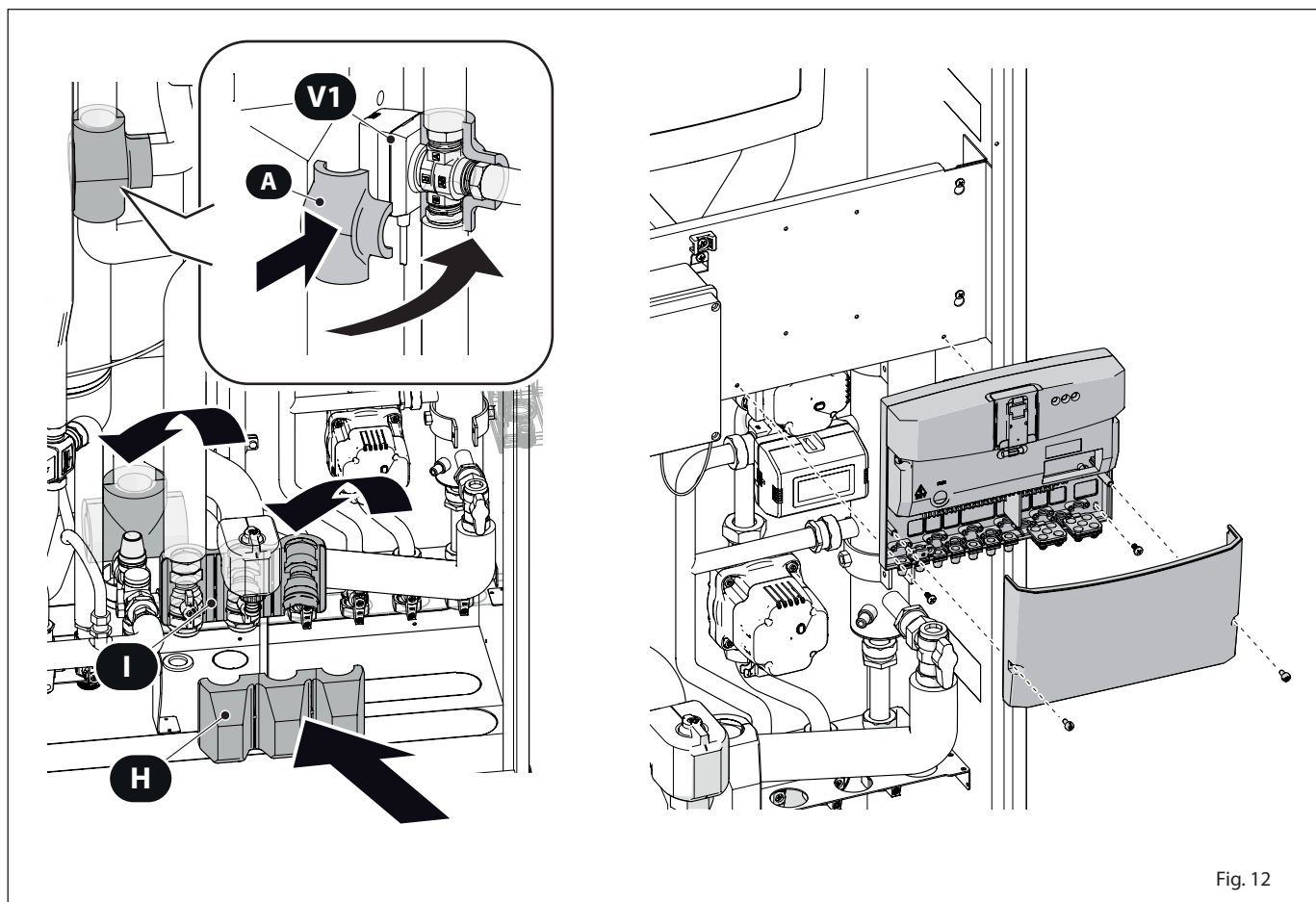


Fig. 12

Posizionamento sonde di temperatura



Posizionare le sonde di temperatura sui tubi secondo la sequenza riportata

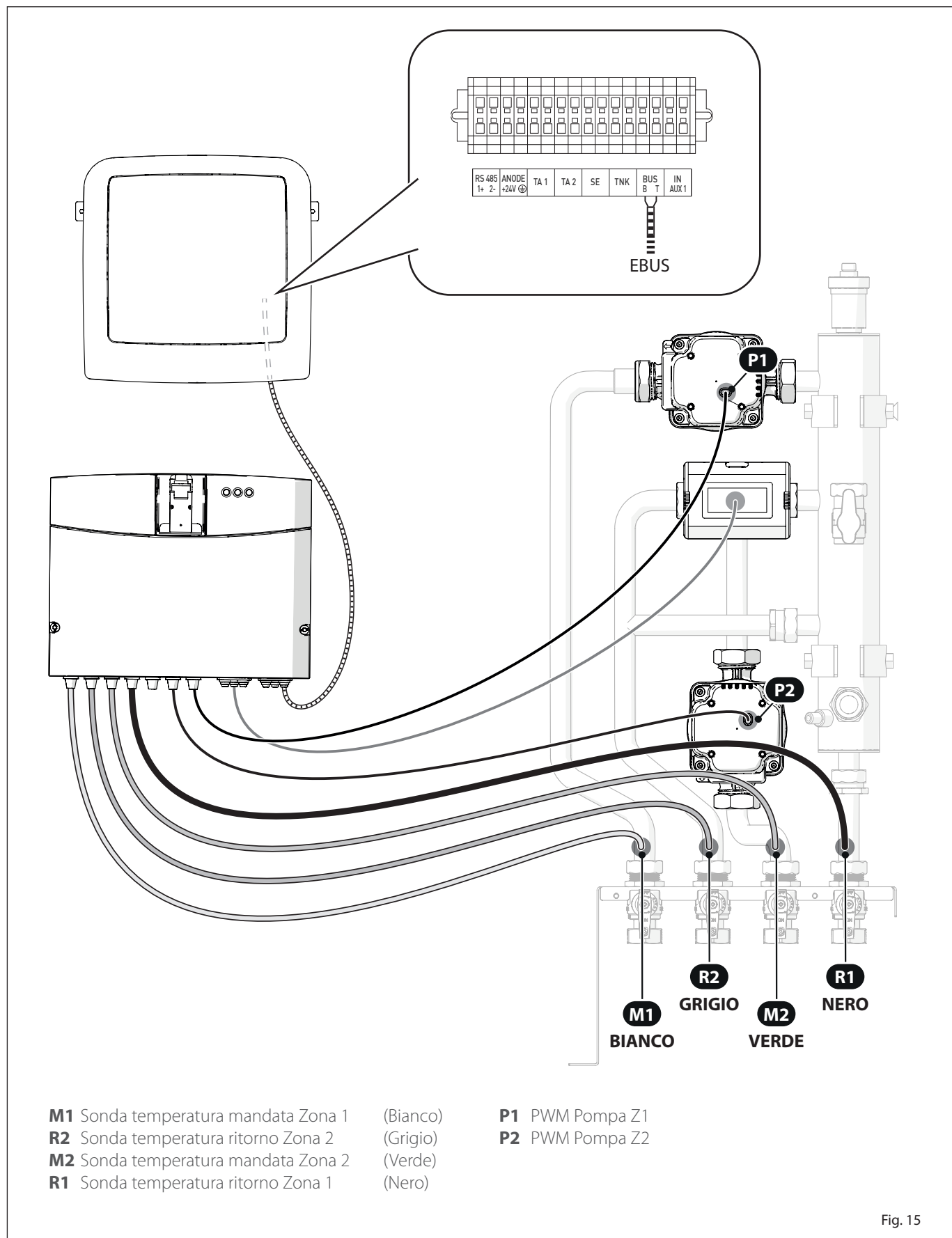


Fig. 15

Collegamenti elettrici

Per una maggiore sicurezza far effettuare da personale qualificato un controllo accurato dell'impianto elettrico. Il costruttore non è responsabile per eventuali danni causati dalla mancanza di messa a terra dell'impianto o per anomalie di alimentazione elettrica. Verificare che l'impianto sia adeguato alla potenza massima assorbita dal sistema indicata sul manuale del Sistema Solare e del Sistema Ibrido da Incasso e controllare che la sezione dei cavi sia idonea. Il corretto collegamento ad un efficiente impianto di terra è indispensabile per garantire la sicurezza dell'apparecchio. Il cavo di alimentazione deve essere allacciato ad una rete di 230V-50Hz rispettando la polarizzazione L-N.

In caso di sostituzione del cavo elettrico di alimentazione rivolgersi a personale qualificato.



Il collegamento alla rete elettrica del Sistema deve essere eseguito con allacciamento fisso (non con spina mobile) e dotato di un interruttore bipolare con distanza di apertura dei contatti di almeno 3 mm). Sono vietate prese multiple, prolunghe o adattatori. E' vietato utilizzare i tubi dell'impianto idraulico, di riscaldamento e del gas per il collegamento di terra dell'apparecchio. Il Sistema non è protetto contro gli effetti causati dai fulmini.

COLLEGAMENTO ALIMENTAZIONE ELETTRICA DEL MODULO IBRIDO, DELLA CALDAIA E DELLO ZONE MANAGER

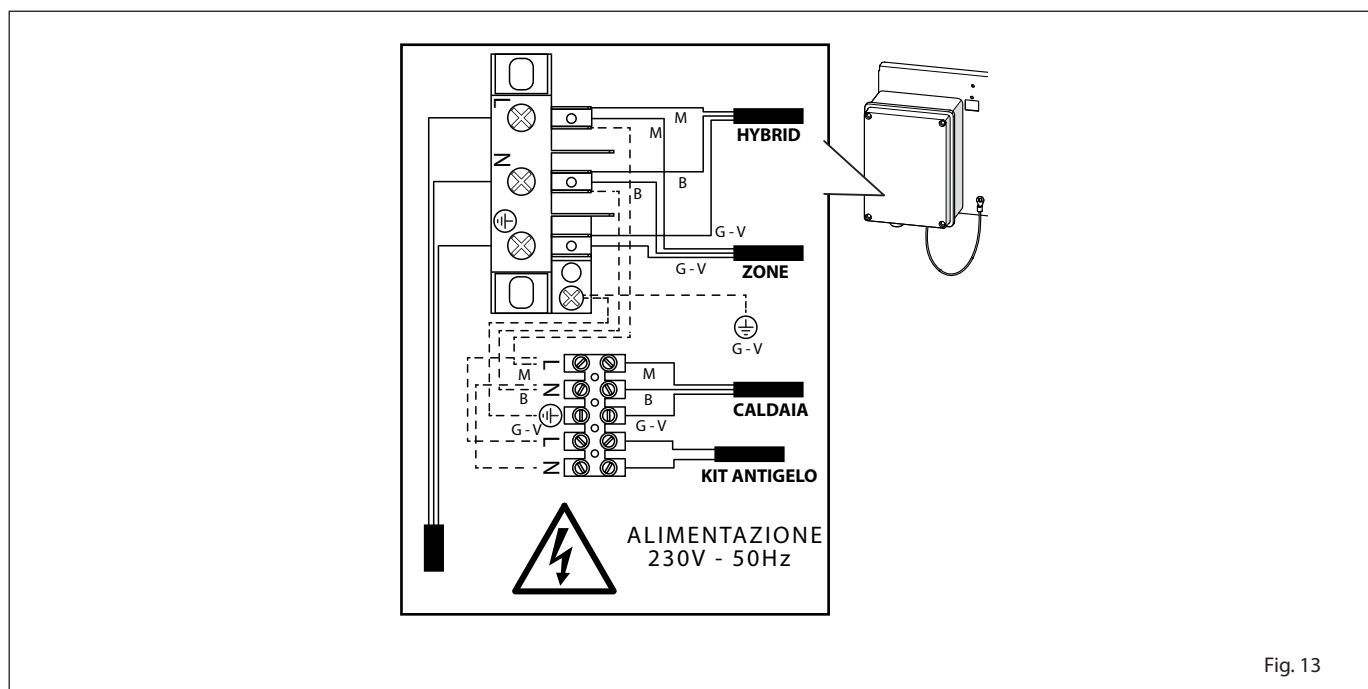
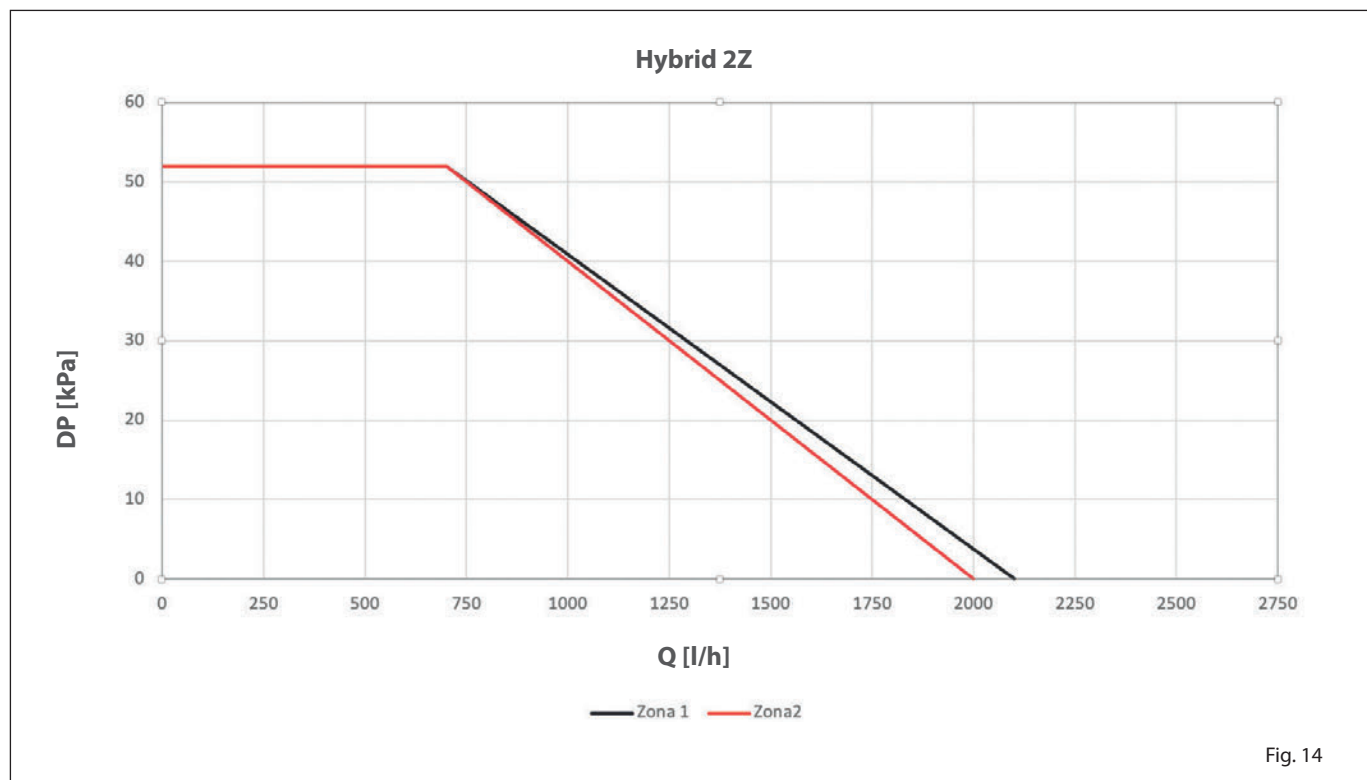


Fig. 13

Messa in funzione del circolatore

Al primo avviamento il circolatore può risultare leggermente rumoroso; ciò può essere causato da una piccola quantità.

Rappresentazione grafica della prevalenza circolatore



Portata	Zona 1	Portata	Zona 2
0	52	0	52
700	52	700	52
2100	0	2000	0

Predisposizione al servizio

Per garantire la sicurezza ed il corretto funzionamento dell'apparecchio la messa in funzione del Sistema a pompa di calore con idraulica da incasso deve essere eseguita da un tecnico qualificato in possesso dei requisiti di legge.

Parametri gestione circolatore zona 1 e zona 2 (dall'interfaccia di sistema)

Parametro	Descrizione	Default	Range
4	Parametri zona 1		
4. 3	Diagnostica		
4. 3. 2	Temperatura mandata		
4. 3. 3	Temperatura ritorno		
4. 3. 5	Stato Pompa	0	0. OFF 1. ON
4. 4	Dispositivi Zona		
4. 4. 0	Modulazione pompa zona	1	0 = Fisso 1 = Modulante su deltaT 2 = Modulante su pressione
4. 4. 1	DeltaT obiettivo x modulaz	7°C (BT) - 20°C (AT)	[4 - 25]°C
4. 4. 2	Velocità fissa pompa	100%	[20,100]%
4. 5	Raffrescamento		
4. 5. 8	DeltaT obiettivo x modulaz	5°C	[4 - 20]°C

Parametro			Descrizione	Default	Range
5			Parametri Zona 2		
5.	3		Diagnostica		
5.	3.	2	Temperatura mandata		
5.	3.	3	Temperatura ritorno		
5.	3.	5	Stato Pompa	0	0. OFF 1. ON
5.	3.	8	Setpoint temp. mandata della zona		
5.	4		Dispositivi Zona		
5.	4.	0	Modulazione pompa zona	1	0 = Fisso 1 = Modulante su deltaT 2 = Modulante su pressione
5.	4.	1	DeltaT obiettivo x modulaz	7°C (BT) - 20°C (AT)	[4 - 25]°C
5.	4.	2	Velocità fissa pompa	100%	[20 - 100]%
5.	5		Raffrescamento		
5.	5.	8	DeltaT obiettivo x modulaz	5°C	[4 - 20]°C
7			Modulo di zona		
7.	1		Modalità manuale		
7.	1.	0	Attivazione modo manuale	0	0. OFF 1. ON
7.	1.	1	Controllo pompa Z1	0	0. OFF 1. ON
7.	1.	2	Controllo pompa Z2	0	0. OFF 1. ON
7.	1.	3	Controllo pompa Z3	0	0. OFF 1. ON
7.	1.	4	Controllo valvola mix Z2	0	0. OFF 1. APERTO 2. CHIUSO
7.	1.	5	Controllo valvola mix Z3	0	0. OFF 1. APERTO 2. CHIUSO
7.	1.	6	Controllo valvola mix Z1		0. OFF 1. APERTO 2. CHIUSO
7.	2		Modulo di zona		
7.	2.	0	Schema idraulico	0	0 = Non definito 1 = MCD 2 = MGM II 3 = MGM III 4 = MGZ I 5 = MGZ II 6 = MGZ III
7.	2.	1	Correzione T Mandata	1°C	[0 - 40]°C
7.	2.	2	Funzione uscita AUX	0	0 = Richiesta calore 1 = Pompa esterna 2 = Allarme
7.	2.	3	Correzione T esterna	0°C	[-3 - 3]°C
7.	2.	4	Tempo di sovraccarico valvole		
7.	2.	5	Valvole guida delta temperatura		
7.	2.	6	Kp valvole riscaldamento		
7.	2.	7	Inibizione zone dirette in ACS		
7.	2.	8	Tempo di sovraccarico pompe ZM1	150 sec	[150 - 600]s
7.	2.	9	Pompa HC sovraccarico ACS		
7.	3		Raffrescamento		
7.	3.	0	Correzione T Mandata Raffr.	1°C	[0 - 6]°C

Parametro			Descrizione	Default	Range
7.	3.	1	Attivazione modalità raffresc	0	0. Non attivato 1. Attivato
7	3	2	Parametro generico		
7	3	3	Kp valvole raffrescamento		
7	4		Modo manuale -2		
7	4	0	Attivazione modo manuale	0	0. OFF 1. ON
7	4	1	Controllo pompa Z4	0	0. OFF 1. ON
7	4	2	Controllo pompa Z5	0	0. OFF 1. ON
7	4	3	Controllo pompa Z6	0	0. OFF 1. ON
7	4	4	Controllo valvola mix Z5	0	0. OFF 1. APERTO 2. CHIUSO
7	4	5	Controllo valvola mix Z6	0	0. OFF 1. APERTO 2. CHIUSO
7	5		Modulo di zona 2		
7	5	0	Schema idraulico	0	0 = Non definito 1 = MCD 2 = MGM II 3 = MGM III 4 = MGZ I 5 = MGZ II 6 = MGZ III
7	5	1	Correzione T Mandata	1°C	[0 - 40]°C
7	5	2	Funzione uscita AUX	0	0 = Richiesta calore 1 = Pompa esterna 2 = Allarme
7	5	3	Correzione T esterna	0°C	[-3 - 3]°C
7	5	4	Tempo di sovraccarico valvole		
7	5	5	Valvole guida delta temperatura		
7	5	6	Kp valvole riscaldamento		
7	5	7	Inibizione zone dirette in ACS		
7	5	8	Correzione T Mandata Raffr.	1°C	[0 - 6]°C
7.	5.	9	Tempo di sovraccarico pompe ZM2	150 sec	[150,600]sec
7	6		Altro 2		
7	6	0	Parametro generico	0	[0,255]
7	6	1	Parametro generico	0	[0,255]
7	6	2	Parametro generico	0	[0,255]
7	6	3	Pompa HC sovraccarico ACS	0	
7.	8		Storico errori		
7.	8.	0	Ultimi 10 errori		
7.	8.	1	Reset lista errori		Reset? Ok = si Esc = no
7.	8.	2	Ultimi 10 errori 2		
7.	8.	3	Reset lista errori 2		Reset? Ok = si Esc = no

**Ariston SpA**

Viale Aristide Merloni, 45
60044 Fabriano (AN) Italy
Tel. +39 0732 6011
Fax +39 0732 602331
www.ariston.com
info@ariston.com

**Chaffoteaux sas**

Viale Aristide Merloni, 45
60044 Fabriano (AN) Italy
Tel. +39 0732 6011
Fax +39 0732 602331
www.ariston.com

**ELCO GmbH**

Hohenzollernstr. 31
D -72379 Hechingen